

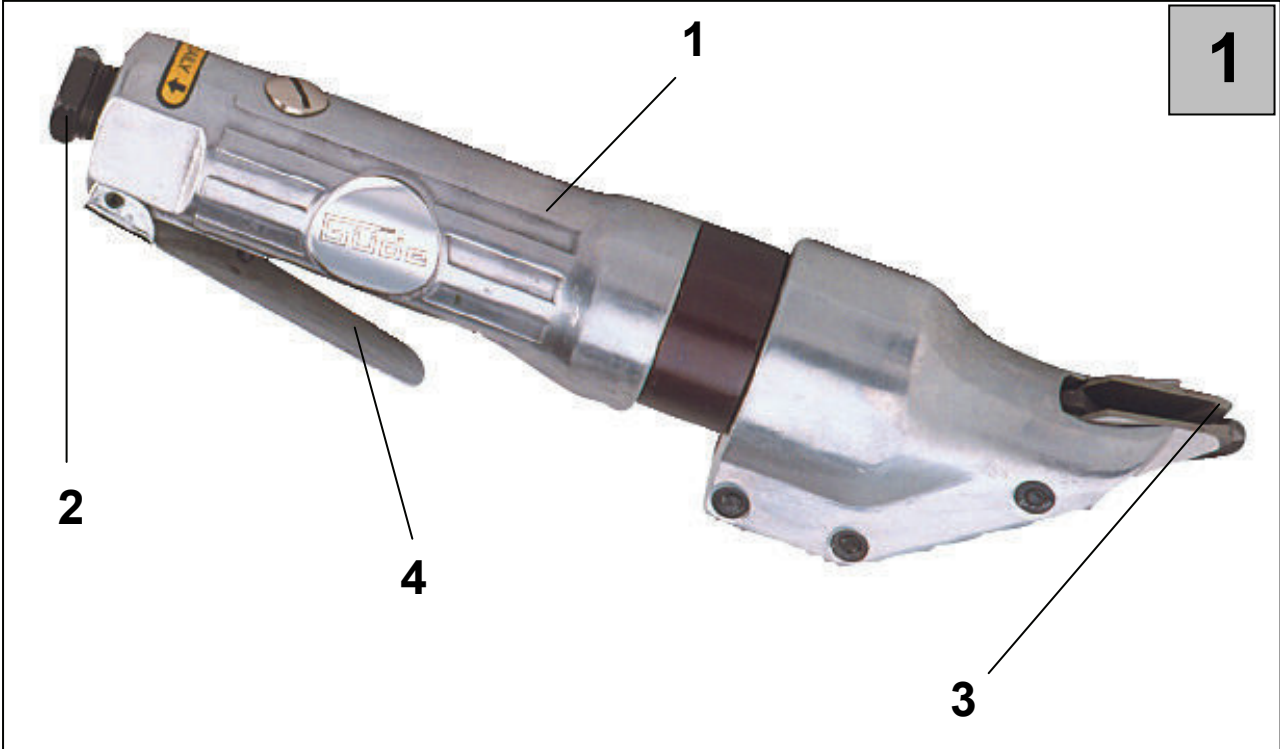


DL-BLECHSCHERE #40025



Deutsch DE
Originalbetriebsanleitung





Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.


A.V. 1

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten.

DE	<p>Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.</p>		
	Seriennummer:	Artikelnummer:	Baujahr:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Kennzeichnung:


Produktsicherheit:

			
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform			




Verbote:

			
Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)			




Warnung:

			
Warnung/Achtung			


Gebote:

			
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Tragen Sie eine Schutzbrille!	Tragen Sie einen Gehörschutz!	


Umweltschutz:

			
Abfall nicht in die Umwelt, sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

			
Packungsorientierung Oben			

Technische Daten:

			
Gewicht			

Lieferumfang

Bild 1:

1. Pistolengriff
2. DL-Anschluss
3. Stahlmesser
4. Betriebsdrücker

Gerät

DL-BLECHSCHERE

Profi-Druckluft-Blechscherer zum Schneiden von Aluminium, Plastik oder Blech, durch die gehärteten Stahlmesser ist dies kein Problem. Pistolengriff mit Gummi überzogenen Griff für ermüdungsfreies und vibrationsarmes arbeiten, mit Abluftkanal.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:
DRUCKLUFT-BLECHSCHERE

Artikel-Nr:
#40025

Einschlägige EG-Richtlinien:
2006/42/EC

Angewandte harmonisierte Normen:
DIN EN 792-3

Datum/Herstellerunterschrift: 09.12.2010 

Angaben zum Unterzeichner: Geschäftsführer
Hr. Arnold

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Gewährleistung

Gewährleistungsansprüche laut beiliegender Gewährleistungskarte. Wir bitten um Ihr Verständnis, dass für folgende Schadensursachen keine Garantie übernommen werden kann:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.
- Unterlassung von notwendigen Reinigungsarbeiten.
- Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung, Missbrauch oder Unglücksfall.
- Eingriffe nicht sachkundiger Personen oder unsachgemäße Instandsetzungsversuche.

Technische Daten

Betriebsdruck:	6 bar
Luftverbrauch:	400 l/min
Gewindeanschluß:	1/4"
Schnittgeschwindigkeit:	3 m/min
Schnittleistung Blech:	1 mm Stärke
Schnittbreite ca.:	5 mm
Gewicht:	1,1 kg

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).



Sicherheitshinweis! Wenn die folgenden Hinweise nicht beachtet werden, kann dies zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen führen.

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung des Druckluftgerätes und beachten Sie die Sicherheitshinweise für den Gebrauch des Druckluftgerätes.
2. Tragen Sie **IMMER** eine geprüfte Schutzbrille, einen Gehörschutz und eine Atemschutzmaske.
3. Legen Sie Uhren, Ringe oder andere störende Gegenstände ab. Lockere Kleidungs- oder Schmuckstücke könnten sich im Luftkompressor oder im Luftgerät verfangen und zu gravierenden Verletzungen führen.
4. Verwenden Sie einen Leitungsschlauch.
5. Der Bedienhebel **MUSS** sich in der „OFF“-Stellung befinden, wenn das Gerät mit der Luftzufuhr verbunden wird.
6. Trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr, wenn es nicht in Gebrauch ist. Wechseln Sie **NIEMALS** Zubehörteile oder führen Sie **KEINE** Wartungsarbeiten durch solange das Gerät mit der Luftzufuhr verbunden ist.
7. Stellen Sie einen sicheren Stand sicher. Achten Sie darauf Ihr Gleichgewicht nicht zu verlieren.
8. Stellen Sie sicher, dass Sie ihre Hände bei der Arbeit am Gerät frei bewegen können damit, die Arbeit sicher verrichtet werden kann.
9. Betreiben Sie das Gerät nur mit der Geschwindigkeit für das es ausgelegt ist.
10. Warten Sie das Gerät ordentlich und befolgen Sie alle Anweisungen zur Schmierung und Geräterwartung.
11. Schädigen Sie die Schläuche und Verbindungsstücke nicht dadurch, dass Sie das Gerät am Schlauch tragen oder den Schlauch durch Zerren von der Luftzufuhr trennen. Verhindern Sie, dass der Schlauch mit Hitze, Öl oder scharfen Kanten in Kontakt kommt. Der Schlauch sollte ausgetauscht werden, wenn er beschädigt oder verschlissen ist.
12. Bewahren Sie Putztücher und anderes leicht entflammables Material in gesicherten Metallbehältern auf. Diese Behälter müssen gemäß örtlicher, staatlicher oder regionaler Bestimmungen entsorgt werden.
13. Betreiben Sie das Gerät **NIE** mit einem Luftdruck von mehr als 9 Bar. Setzen Sie einen Druckregler ein, der den Luftdruck auf 6 Bar reduziert.
14. Betreiben Sie das Gerät **IMMER** in sicherer Entfernung zu Menschen oder Tieren.

Stellen Sie sicher, dass die Umdrehungsgeschwindigkeit der Zubehörteile der Umdrehungsgeschwindigkeit des Excenterschleifers entspricht oder diese übersteigt.

Betrieb

Das Gerät mit Luftzufuhrschlauch verbinden. Das Gerät nur mit dem zulässigen Betriebsdruck betreiben. Versuchen Sie beim Schneiden nicht zu verkanten oder übermäßigen Druck auszuüben. Dies kann zu Wärmeeinwirkung und schnellerem Verschleiß führen.

Verletzungsrisiken



Achtung! Verletzungsgefahr durch Schneiden, Schleifen und Quetschen!

Sicherheitsbestimmungen

Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.

- Blechschere nicht zweckentfremden.
- Druckluftwerkzeuge vor Kinder sichern.
- Nur ausgeruht und konzentriert zu Werke gehen.
- Druckluftanschluss nur über eine Schnellverschlusskupplung.
- Arbeitsdruckeinstellung muss über einen Druckminderer erfolgen.
- Als Energiequelle keinen Sauerstoff oder brennbare Gase verwenden.
- Vor Störungsbeseitigung Gerät von der Druckluftquelle trennen.
- Nur Originalersatzteile verwenden.
- Nie bei voller Leerlaufdrehzahl unbelastet laufen lassen.
- **ACHTUNG:** Max. Druck von 6 bar nicht überschreiten.
- Tragen Sie immer Augen- und Gehörschutz
- Verwenden Sie keine unnötig langen Druckluftschläuche, um Stolperfallen zu vermeiden

Wartung und Pflege

Die Wartung darf nur von unterwiesenen Personen durchgeführt werden.

Die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise sichert für dieses Qualitätsprodukt eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb. Trennen Sie das Gerät bei Wartungs- und Pflegearbeiten von der Druckluftquelle. Für eine dauerhaft einwandfreie Funktion Ihres Eintreibgerätes ist eine tägliche Reinigung und eine regelmäßige Schmierung unerlässlich. Verwenden Sie hierfür nur spezielles Werkzeugöl.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen in Sachen Schmierung zur Auswahl:

a) über einen Nebelöler

Eine komplette Wartungseinheit beinhaltet einen Nebelöler und ist am Kompressor angebracht.

b) über einen Leitungsoiler

In unmittelbarer Nähe des Werkzeuges (ca. 50 cm Abstand) wird ein Leitungsoiler installiert, der das Werkzeug ausreichend mit Öl versorgt.

c) von Hand

Ist bei Ihrer Anlage weder eine Wartungseinheit noch ein Leitungsoiler vorhanden, so müssen vor jeder Inbetriebnahme des Druckluft- Werkzeuges 3-5 Tropfen Öl in den Druckluftanschluß gegeben werden. War das Druckluft- Werkzeug mehrere Tage außer Betrieb, müssen Sie vor dem Einschalten 5-10 Tropfen Öl in den Druckluftanschluß geben. Lagern Sie Ihre Druckluftwerkzeuge/ -geräte nur in trockenen Räumen.

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Konformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Preklad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonosságai nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in gradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Proveđenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Proveđenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenli ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

40025 Pneumatic Tools

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables
Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ |
Desbetreffende EG-Richtlinien | Direttive CE applicabili
Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne
smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на
ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili
AB yönetmelikleri

- | | |
|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EC ROHS | <input type="checkbox"/> 2016/426/EU |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EEC (PPE) | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/> 2015/1188/EU |

Annex IV

Notified Body Name:
No: Address:

Type Ex. Cert.-No.:

- 97/68/EC & 2016/1628/EU
Emission No.:

- 2000/14/EC 2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation
de la conformité | Modo di valutazione della conformità |
Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení
shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonoság
megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način
ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство
| Modul de evaluare a conformității | Način ocjenjivanja
usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny
zgodności **Annex VI**

Wolpertshausen, 21/02/2019

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ |
Ügyvezető igazgató | Direktor | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazi-
one della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k
sestavování technických podkladů. | Splnomocneny zostavit technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra
felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. |
Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputerniciti să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten
za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia
danych technicznych

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées appli-
cables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizo-
vané normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate
norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijen-
jeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi
| Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани
норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane
zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN ISO 11148-11:2011

Garantierter Schalleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance
acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito
| Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina
akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického
výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena
ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke
snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul
garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične
snage | Garanti edilen gürlütü emisyonu seviyesi |
Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L_{WA} dB (A)

Gemessener Schalleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance
acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato |
Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického
výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért
akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične
zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено
ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii
sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütü
emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} dB (A)



GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

